

INVITATIE LA OBSERVATII REFERITOR LA CONCENTRAREA ECONOMICA REALIZATA PRIN DOBANDIREA CONTROLULUI ASUPRA DUCTIL STEEL BUZAU DE CATRE MECHEL INTERNATIONAL HOLDINGS

Autoritatea de Concurență a primit, în luna noiembrie 2007, notificarea unei propuse concentrări economice, ce urmează să se realizeze prin preluarea controlului unic asupra Ductil Steel Buzau, de către Mechel International Holdings AG, Elveția. Din analiza preliminară a operațiunii propuse, a reieșit că aceasta este o concentrare economică orizontală, părțile implicate fiind concurențe pe unele dintre piețele relevante definite. Ca urmare, în vederea stabilirii compatibilității concentrării economice cu un mediu concurențial normal, Consiliul Concurenței a dispus, în decembrie 2007, declansarea unei investigații, având ca obiect posibilă încălcarea prevederilor art.12 din Legea Concurenței, prin crearea sau consolidarea unei poziții dominante care ar putea conduce la restrângerea concurenței pe piața românească, ca rezultat al acestei concentrări economice.

Ductil Steel Buzau este activă pe piața oțelului, sub forma semifabricatelor, a produselor lungi (otel beton, sarma laminată) și a produselor trase.

Mechel International Holdings AG, este prezentă pe piața din România, prin cele două fabrici Mechel Steel Targoviste și Mechel Steel Campia Turzii, ambele active în domeniul siderurgic.

ANGAJAMENTE

Având în vedere că operațiunea poate crea sau consolida o poziție dominantă pe piața oțelului beton și a sarmei trase, care ar putea conduce la restrângerea concurenței pe piața românească și, pentru înlăturarea îndoielilor Consiliului Concurenței privind compatibilitatea concentrării economice cu un mediu concurențial normal, Mechel International Holdings AG a transmis Consiliului Concurenței următoarea propunere de angajamente:

ANGAJAMENT

Mechel International Holdings AG, entitate legală, înființată și existând în conformitate cu legile Elveției, cu sediul central în: 11, Grienbachstrasse, 6300 Zug, Elveția, reprezentată de către Dna Chumakova Olga, împuternicită prin procura din data de 8 noiembrie 2007, tradusă și legalizată cu numărul 7537 din data de 9 noiembrie 2007, având în vedere obligațiile asumate anterior de către Mechel International Holdings AG, cât și de întreprinderile deținute de către acesta, în conformitate cu prevederile Legii concurenței nr. 21/1996, pe baza prevederilor capitolului 5 din Instrucțiunile privind măsurile corective acceptabile în cazul autorizării condiționate a unor concentrări economice, publicate în M.O. nr.230/31.03.2004, se

angajează după cum urmează:

În caz de autorizare a concentrării economice notificate Consiliului Concurenței din România, Mechel International Holdings AG, devenind acționar unic al companiei Ductil Steel SA Buzau, se angajează să restructureze producția de produse din oțel a celor doi companii din grup care acționează pe piața României, respective, Mechel Târgoviște și Ductil Steel Buzău, astfel încât producția să fie adaptată structurii cererii, ceea ce corespunde cu politica grupului de a oferi o gama cât mai completă de produse, atât pe piața internă, cât și pe piața externă.

Concret, având în vedere specificul sectorului, Mechel International Holdings AG se obligă să determine compania Mechel Târgoviște ca, în termen de trei ani de zile după autorizarea concentrării economice de către Consiliul Concurenței, să înceteze producția de oțel beton pe laminorul de profile mijloci și ușoare și să reorienteze producția de oțel pe acest laminor către alte produse laminate, respectiv oțeluri speciale., concomitent cu adaptarea producției de la Ductil Buzau la cerințele pieții.

Angajamentul asumat de către Mechel International Holdings AG cu scopul autorizării concentrării economice, rezultate prin achiziția a 100% acțiunilor societății Ductil Steel SA Buzau cuprinde modificări structurale în fluxurile de producție a societăților Mechel Targoviste SA și Ductil Steel Buzau SA și vor fi realizate în 2 etape:

Etapa 1: perioada 2008-2010

Considerăm că, dată fiind importanța laminorului de la Ductil Steel Buzau pentru realizarea indicatorilor de producție și rentabilitatea societății, cea mai acceptabilă soluție în acest caz, este schimbarea parțială a structurii de producție cu alte produse conform evoluției estimate a structurii cererii în următorii 3 ani cu eventuala livrare a oțelului beton pe piața internă în funcție de necesarul pieții.

Acest angajament este în conformitate și cu politica Grupului Mechel, care produce în prezent cea mai diversificată gama de produse din oțel din Federația Rusă, astfel încât Mechel nu va deține și nu își va consolida poziția pe piață, adaptarea realizându-se conform cerințelor identificate la consumatori.

Etapa 2: începând cu anul 2011, laminorul de profile mijlocii și ușoare de la Mechel Târgoviște, cu capacitatea proiectată totală de 250.000 tone de produse laminate pe an, nu va mai produce oțel beton și se va reorienta integral către producția de oțeluri speciale.

Mechel Târgoviște a fost proiectat și a funcționat o perioadă lungă de timp ca un combinat de oțeluri speciale. Datorită factorilor obiectivi – scăderea cererii ca urmare a declinului economic general din industrie, pe fondul creșterii cererii în domeniul construcțiilor civile și industriale din ultimii ani - combinatul a fost nevoit să-și reprofileze producția pentru fabricarea oțelului beton. Mechel Târgoviște este inclus în strategia națională de dezvoltare a industriei siderurgice din România și este monitorizat de către Uniunea Europeană în privința realizării unor criterii de viabilitate până la sfârșitul anului 2008. Unul dintre criteriile principale este rentabilitatea, care în contextul actual al pieței poate fi obținută prin fabricarea produselor cu cerere pe piața internă. În acest moment unul din aceste produse este și oțelul beton. În ultimii ani, România a trecut printr-o fază de creștere accentuată a segmentului de construcții, creșterea consumului de oțel beton fiind în medie 18 – 25% pe an. Pe de altă parte, piața consumatoare de oțeluri speciale se află într-un stadiu de stagnare; consumul aparent în ultimii 3 ani nu a crescut mai mult de 7%. În această situație, dimensiunile pieții nu acoperă nici jumătate din capacitățile de producție ale Mechel Târgoviște. Din acest punct de vedere este clar că reprofilarea producției către oțel beton este una de conjunctură, nicidecum una de natură strategică a grupului.

Consumul aparent de oțeluri aliate și slab aliate, 2005 – 2007

A. Produse lungi

- tone -				
Nr. crt.	Indicator	Anul 2005	Anul 2006	Anul 2007 (E)
1.	Importuri	74.693	90.938	125.000
2.	Exporturi	31.186	50.559	48.000
3.	Producție	141.000	156.000	165.000
4.	Consum aparent	184.507	196.379	242.000

B. Produse plate

- tone -				
Nr. crt.	Indicator	Anul 2005	Anul 2006	Anul 2007 (E)
1.	Importuri*)	126.000	148.050	155.000
2.	Exporturi	82.000	84.100	110.000
3.	Producție	83.500	114.000	105.500

4.	Consum aparent	127.500	177.850	150.500
----	----------------	---------	---------	---------

*) Cca. 80% din importurile de produse plate reprezintă bandă laminate la cald din oțel inoxidabil și din oțel silicios (electrotehnic) destinată prelucrării la S.C. OTELINOX Târgoviște și respectiv S.C. ERDEMIR Târgoviște.

Mai mult de atât, din momentul privatizării acestui combinat prin preluarea pachetului majoritar de acțiuni de către Grupul Mechel, toate investițiile efectuate au fost direcționate către dezvoltarea și modernizarea capacităților de fabricație a oțelurilor speciale. Cuptorul electric, modernizat împreună cu firma TECHINT și finalizat în anul 2006 permite elaborarea oricărei mărcii de otel rulmenți. Modernizarea instalației de turnare continuă, finalizată în martie 2007 împreună cu firma SMS CONCAST, permite turnarea unei game largi de oțeluri, inclusiv oțeluri înalt aliate și oțeluri pentru rulmenți. În decembrie 2007 va fi lansată instalația de degazare și agregatul de prelucrări complexe a oțelului, împreună cu firma TECHINT. În martie 2008 va fi finalizată modernizarea laminorului de profile mijlocii și ușoare împreună cu firmele SMS MEER și TENOVA.

Toate aceste investiții sunt efectuate numai pentru producția oțelurilor speciale (pentru otel beton nu este nevoie de instalația pentru degazare a oțelului, de ex).

Din aceste motive, măsura de închidere a producției de oțel beton pe laminor de profile mijlocii și ușoare în contul producției de oțeluri speciale nu poate fi efectuată înaintea anului 2011, având în vedere motivele obiective enumerate mai sus – consumul insuficient în prezent pe piața oțelurilor speciale datorat dezvoltării lente a sectorului construcțiilor de utilaje din România, precum și criteriile viabilității, a căror atingere este monitorizată de Uniunea Europeană (în caz contrar – neatingerea pragurilor de viabilitate, adică a unui nivel impus a rentabilitatii va avea ca rezultat închiderea probabilă a fabricii).

Ca o completare la poziția noastră, explicată mai sus, dorim să subliniem faptul că, deși există o cotă de piață aparent ridicată, este clar că Mechel nu deține o poziție dominantă și, pe cale de consecință, **nu există posibilitatea abuzului** de poziție dominantă din următoarele motive:

- 1) Creșterea continuă a consumului aparent datorită boom-ului de construcții în România. Consumul aparent în anul 2008 este de 1.350.000 tone, cu 25% peste nivelul anului 2007. Toate prognozele indică menținerea ritmului de creștere a consumului aparent în

urmatorii 2 – 3 ani. Având în vedere încărcarea capacităților producătorilor interni de aproape 100%, devine clar că această creștere se va compensa prin creșterea importurilor, lucrul care va duce la scăderea naturală a cotei de piață Mechel.

- 2) Creșterea constantă a importului de oțel beton pe piața internă a României: astfel încât în 2007 cota lor de piață a ajuns la 27%. În ceea ce privește prognozele pe 2008 – cifrele optimiste estimează cota de piață a importurilor de cca. 41%. Această direcție a creșterii cotei de piață va rămâne constantă, conform estimărilor noastre, în următorii 2 – 3 ani. Din informațiile deținute, combinatelor siderurgice din țările vecine cu România analizează intens procesele desfășurate pe piața oțelului beton din România – dinamica creșterii cererii, prețuri, lipsa măsurilor de protecție a pieței, controlul slab asupra calității produselor. Acești factori, împreună cu conjunctura mai puțin favorabilă a pietelor din țările vecine determină dorința acestor producători de a crește ponderea lor pe piața din România. Pentru țările vecine cu România această piață reprezintă un interes deosebit și datorită cheltuielilor relativ scăzute de transport și este privită ca o piață de importanță strategică. Mai mult de atât, conform informațiilor deținute, capacitățile de producție a combinatelor siderurgice din regiunea Europei de Sud Est sunt suficiente pentru a acoperii cantitățile necesare de oțel beton.
- 3) Costurile de producție a oțelului beton ale principalilor producători siderurgici din țările învecinate sunt semnificativ sub costurile de producție a uzinelor din România datorită cheltuielilor mai mici la gaz, energie electrică, feroaliaje. Chiar și adăugând costurile de transport (reprezentând nu mai mult de 3 – 4 % din valoarea marfii), livrarea oțelului beton pe piața internă a României este foarte avantajoasă, având în vedere valoarea adăugată ridicată în comparație cu producători interni.

Din aceste motive, având în vedere creșterea consumului intern și importurilor, împreună cu diferența semnificativă a costurilor de producție, este absolut evident că condițiile de preț pe piața României sunt stabilite de către importuri. Orice încercare a Grupului Mechel, ca principalul producător pe piața internă de a majora nejustificat prețurile va rezulta în reducerea cantităților de producție și ca efect direct în pierderea cotei de piață în detrimentul producătorilor externi.

Considerăm, ca prin îndeplinirea prezentului angajament concentrarea

economica realizata prin preluarea companiei Ductil Steel SA Buzau de catre Mechel International Holdings nu va afecta in mod negativ piata otelul beton din Romania si va asigura în continuare o structură de piață concurențială.

Referitor la piata sarmei trase la rece consideram categoria acestor produse nu trebuie sa fie obiectul analizei detaliate si, de asemenea, consideram ca nu sunt necesare angajamentele de reducere a vanzarilor sau redirectionarea cantitatilor la export, deoarece concentrarea economica nu va rezulta cu aparitia unei pozitii dominante.

Argumentele noastre sunt urmatoarele:

- 1) Sub categoria “sarma trasa la rece” au fost introduse cateva tipuri de produse trase, conform raportarilor UNIROMSIDER. Pietele acestor subcategorii sunt practic nelegate intre ele, deoarece ele sunt folosite in procesare in segmentele diferite ale industriei. Impartirea pe pietele separate a acestor subcategorii nu este posibila fiindca nu detinem datele privind concurenta, ceea ce aduce la imposibilitatea calculului cotelor de piata.
- 2) Principalele produse din aceasta categorie sunt – sarma tare mata, sarma moale neagra, sarma trasa cu profil periodic (amprentata) si sarma de sudura.
- 3) Din aceste produse, Ductil Steel nu produce sarma de sudura, precum si sarme din oteluri aliate – din care rezulta ca cota consolidata de piata in anul 2006 fara aceste produse este mai mica.
- 4) Cantitatile principale livrate de la Mechel Campia Turzii au fost concentrate pe sarma tare mata si sarma cu profil periodic, in timp ce livrarile de la Ductil Steel au fost concentrate in special pe sarma moale neagra. Din aceste date reiese ca productia celor doua uzine pe aceasta categorie este mai mult complementara decat concentrativa.
- 5) Toate cele 3 subcategorii principale de sarme trase la rece au pietele separate si se vand in preponderenta catre procesatori decat catre consumatori finali:
 - Sarma tare mata – acest tip de sarma trasa este folosit in principal pentru productia de cuie
 - Sarma moale neagra – acest tip de sarma se foloseste pentru legarea armaturilor, impachetarea diferitelor materiale in sectoare industriale diferite, productia de plase (impletite, etc.), in agricultura

2 Sarma cu profil periodic (SPPB) – se foloseste pentru fabricatia plaselor sudate

- 6) Vanzarile de sarme trase la rece pe piata interna de la Mechel Campia Turzii in anul 2007 au scazut fata de anul 2006, in principal datorita scaderii drastice a cantitatilor de sarma cu profil periodic vandute pe piata interna, fenomen legat cu dezvoltarea productiei proprii de sarma trasa la rece a clientilor producatori de plase sudate, precum si orientarea catre sarma laminata de import.
- 7) Prognoza livrarilor de sarme trase pe piata interna in anul 2007 de la Ductil Steel sunt in crestere cu 8% fata de anul precedent.
- 8) Prognoza cresterii consumului acestor produse trase in anul 2007 – minim 20% fata de 2006
- 9) In afara producatorilor inclusi in notificarea (cei care raporteaza la UNIROMSIDER), exista inca un numar de minim 12 – 13 producatori mici de sarma, care nu raporteaza productia lor.
- 10) Avand in vedere cota de piata estimata, precum si cota comparativa a principalului concurent – Dan Steel Beclean consideram, ca aceasta concentrarea economica nu va afecta in mod negativ mediul concurential normal si nu va provoca distorsionari ale pietii

Deasemenea, trebuie mentionat ca Mechel se recomanda ca fiind un investitor de încredere și care întodeauna își îndeplinește toate angajamentele asumate. Ca dovada a acestui fapt - contractele de privatizarea a întreprinderilor Mechel Targoviste si Mechel Campia Turzii au fost terminate înaintea termenului stipulat prin îndeplinirea în întregime a tuturor obligatiunilor investiționale, de mediu, sociale, conform contractelor de privatizare, fapt ce este confirmat de AVAS prin scrisorile anexate.

Mechel International Holdings AG garantează prin prezenta că are posibilitatea și autoritatea necesară pentru îndeplinirea prezentul angajament.

Cu stimă,

Olga Chumakova

Reprezentant legal

Consiliul Concurentei invita partile terte interesate, care ar putea fi afectate de concentrarea economica descrisa mai sus, ca pana la

data de 21 ianuarie 2008, sa ii prezinte eventualele observatii sau puncte de vedere, in legatura cu propunerea de angajamente formulata de Mechel International Holdings AG.

Tertii interesati sunt rugati sa transmita si o versiune neconfidentiala a observatiilor lor.

Observatiile sau punctele de vedere pot fi transmise, pana la data de 21 ianuarie a.c., prin fax, la nr. 021/405 45 08, e-mail:

industrie@consiliulconcurentei.ro sau prin posta la adresa: Consiliul Concurentei, str. Presei Libere nr. 1, sector 1, Bucuresti, cod postal 013701, O.P. nr.33.

11 ianuarie 2008

Rodica Tomsaneanu

Directia Industrie si Energie